



ФУДСТЕМПЫ ДЛЯ ИММИГРАНТОВ

Большее число иммигрантов сможет теперь получать фудстемпы

Что изменилось? Изменился федеральный закон:

- Если Вы получаете пособия по нетрудоспособности, у Вас может быть право на получение фудстемпов.
- Начиная с апреля 2003 года, у Вас может быть право на получение фудстемпов, если Вы проживаете в США 5 и более лет.
- Начиная с октября 2003 года, у Вас, если Вам меньше 18 лет, может быть право на получение фудстемпов.

Могут ли Ваши дети, являющиеся гражданами США, получать фудстемпы, если Вы сами не имеете на это право?

Да, могут! Однако для этого Вам необходимо представить документальное подтверждение Вашего дохода и Ваших материальных средств, и сотрудник, ведущий Ваше дело, определит, какое именно количество фудстемпов будут получать Ваши дети.

Изменились ли законы для иммигрантов, уже имеющих право на получение фудстемпов?

Нет! Каждый, кто имел право на получение фудстемпов раньше, имеет его и теперь, однако, начиная с апреля 2003 года, ограничения во времени их получения отменены.

Повредит ли Вашим шансам стать гражданином США факт получения Вами фудстемпов?

Нет! Получение фудстемпов не имеет отношения к подаче Вами заявления на гражданство и к решению Службы иммиграции и натурализации

За дополнительной информацией обращайтесь:

- в Ваш местный отдел социальных служб;
- в Нью-Йоркскую Горячую линию по вопросам иммиграции; тел.: **1-800-566-7636**; или: **212-419-3737**
- в Горячую линию штата Нью-Йорк по фудстемпам; тел.: **1-800-342-3009** (только на английском и испанском языках)

*Джордж Э. Патаки
Губернатор*



Food Stamps for Immigrants

The law has changed .

Now more legal immigrants may get food stamp benefits

What has changed?

- If you get disability benefits, you may qualify for food stamp benefits, no matter when you entered the U.S.
- Starting April 2003, you may qualify for food stamp benefits five years after you entered the U.S.
- Starting October 2003, you may qualify if you are under the age of 18, no matter when you entered the U.S.

Can you apply for your citizen children, even if you're not eligible yourself?

Yes! You will need to provide proof of your income and resources so the worker can determine how much your children will receive.

Does the law change the rules for immigrants who are already eligible?

No! Everyone who was eligible before remains eligible now. But beginning in April 2003, there is no longer any time limit.

Will getting food stamp benefits hurt your chances of becoming a U.S. citizen?

No! Food stamps don't affect your citizenship application or INS decisions.

For more information, contact:

- Your local Department of Social Services
- The New York Immigration Hotline at **1-800-566-7636** or **212-419-3737**
- The New York State Office of Temporary & Disability Assistance Food Stamp Hotline at **1-800-342-3009** (English and Spanish only)

*George E Pataki
Governor*